

County of: _____ ကိုရ်-_____	Court File Number: _____ ကိုရ်ဘျိုန်လံာ်တြိုန်နိုန်ဂံာ်-
Judicial District: _____ တၢ်စံာ်ညိုန်ပီတုလီၢ်ကဝီ-	Case Type: _____ တၢ်ဂ့ၢ်ကလုာ်-

State of Minnesota/Minnesota ကိုစံ

Plaintiff/ပုၤလိာ်ကွို်တၢ်

VS/ဒီး

Defendant/ပုၤဂ့ၢ်လိာ်တၢ်

First Appearance Statement of Rights
တၢ်ဘိးဘၢ်သ့ၣ်ညါတၢ်ထီၣ်ကွို်ဘျိုန်ခိၣ်ထံးဆိတဘျီအတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်

I understand that/ယၢ်ပာ်လၢ -

1. I am charged with committing the offense(s) described in the complaint or citation (ticket).
ယဘၢ်တၢ်ဟံတၢ်ကမၢ်ယၢ်လၢတၢ်မၤကမၢ်သဲးစး(တဖၣ်) ဒ်ဘၢ်တၢ်ဟံထီၣ်အဂ့ၢ်လၢတၢ်ဆှိးထီၣ်
တၢ်သ့ၣ်တမံသးတမံ မ့တမ့ၢ် တၢ်ယၢ်ထီၣ် (လံာ်ပျဲ) ပုၤအသိးန့ၣ်လီၤ.
2. The maximum sentence for each felony offense is as specified in the complaint or citation (ticket). If I am charged with a gross misdemeanor, the maximum possible sentence is a \$3,000 fine and applicable surcharges, 1 year in jail, or both. If I am charged with a misdemeanor, the maximum possible sentence is a \$1,000 fine and applicable surcharges, 90 days in jail, or both. If I am charged with a petty misdemeanor, the maximum possible sentence is a \$300 fine and applicable surcharges.
တၢ်စံာ်ညိုန်တံာ်လီၤအဒိၣ်ကတၢ် လၢတၢ်မၤကမၢ်တၢ်အၢအၢသီသီအဂ့ၢ်တခါစုာ်စုာ်အဂီၢ် ဘၢ်တၢ်ဟံ
ဖျါလီၤတံာ်အီၤလၢ တၢ်ဆှိးထီၣ်တၢ်သ့ၣ်တမံသးတမံ မ့တမ့ၢ် တၢ်ယၢ်ထီၣ် (လံာ်ပျဲ) ပုၤန့ၣ်လီၤ. ယမ့ၢ်
ဘၢ်တၢ်ဟံတၢ်ကမၢ်လၢ တၢ်မၤကမၢ်ဘၢ်တၢ်တဆံးတက့ၢ်လၢအရ့တဒိၣ် တခါ တၢ်စံာ်ညိုန်ဆၢတံာ်အ
ဒိၣ်ကတၢ်လၢတၢ်စံာ်ညိုန်တံာ်အီၤသ့ မ့ၢ်ဝဲတၢ်အိၣ်လိးစ့ \$3,000 ဒီး တၢ်အိၣ်လိးဘူးလဲလၢဘၢ်ထွဲတဖၣ်
လီၤဘၢ်ယီၤ 1 နံာ် မ့တမ့ၢ် ခံမံလၢာ် န့ၣ်လီၤ. ယမ့ၢ်ဘၢ်တၢ်ဟံတၢ်ကမၢ်လၢ တၢ်မၤကမၢ်ဘၢ်တၢ်တဆံး
တက့ၢ်လၢအရ့တဒိၣ် တခါ တၢ်စံာ်ညိုန်ဆၢတံာ်အဒိၣ်ကတၢ်လၢတၢ်စံာ်ညိုန်တံာ်အီၤသ့ မ့ၢ်ဝဲတၢ်အိၣ်

လိမ္မော် \$1,000 ဒီး တၢ်အိၣ်လိးဘူးလဲလၢဘၣ်ထွဲတဖၣ် လီၤဘၣ်ဃီၣ် 90 သီ မ့တမ့ၢ် ခံမံၤလၢန့ၣ်လီၤ။
ယမ့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဟံၣ်တၢ်ကမၣ်လၢ တၢ်မၤကမၣ်ဘၣ်တၢ်တဆံးတက့ၢ်လၢအရ့တဒိၣ် တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဆၢတံၢ်
အဒိၣ်ကတၢၢ်လၢတၢ်စံၣ်ညီၣ်တံၢ်အီၤသ့ မ့ၢ်ဝဲတၢ်အိၣ်လိးစ့ \$300 ဒီး တၢ်အိၣ်လိးဘူးလဲလၢဘၣ်ထွဲ
တဖၣ် န့ၣ်လီၤ။

3. I have the right to be represented by an attorney at all times, including during police line-up or police questioning, and to ask for an attorney at any stage of the court proceedings.
ယအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ ပီၢ်ရီၤတၢ်ကကဲဘၣ်န့ၢ်ယၢ်ခၢၣ်စးသ့ထီၣ်ရီၤတဘျီ ပၣ်ဃုာ်ဒီးဖဲလၢ ပၤကီၢ်
ကိးထီၣ် မ့တမ့ၢ် ပၤကီၢ်သံကွၢ်တၢ်အခါ ဒီးဃုထီၣ်ပီၢ်ရီၤတၢ်ကကဲဘၣ်န့ၢ်အတၢ်လိာ်ဘၢလိာ်ကီၢ်ထီၣ်
ရီၤတဘျီသ့န့ၣ်လီၤ။

4. For all misdemeanor, gross misdemeanor, and felony offenses, an attorney will be appointed to represent me if I cannot afford to pay for an attorney. The public defender application is available at pdapplication.courts.state.mn.us, or scan the QR code:
တၢ်မၤကမၣ်သဲးစးအစၢ် တၢ်မၤကမၣ်ဘၣ်တၢ်တဆံးတက့ၢ်လၢအရ့တဒိၣ် ဒီး တၢ်မၤကမၣ်
တၢ်အာအာသီသီ အဂ့ၢ်ခဲလၢ ပီၢ်ရီၤတၢ်ကကဲဘၣ်တၢ်ဟံၣ်လီၤအီၤလၢကကဲန့ၢ်ဘၣ်ယၢ်ခၢၣ်စး
ဖဲယဟ့ၣ်ပီၢ်ရီၤတၢ်ကကဲဘၣ်အဘူးလဲတန့ၢ်ဘၣ်အခါန့ၣ်လီၤ။ တၢ်ပတံထီၣ် ပဒိၣ်အပုၤဂ့ၢ်လိာ်တၢ် သ့ဖဲ
pdapplication.courts.state.mn.us, မ့တမ့ၢ် ဒိလီၤ QR ပနီၣ်-



I understand a public defender cannot be appointed if I am charged only with a petty misdemeanor and I must hire my own attorney or represent myself.
ယ နၢ်ပၢ်လၢ ယမ့ၢ်မၤကမၣ်တၢ်ထဲတဆံးတက့ၢ်န့ၣ် တၢ်န့ၣ်လီၤပဒိၣ်အပုၤဂ့ၢ်လိာ်တၢ်တၢ် တသ့ဘၣ်
ဒီးယဘၣ်ငါယနီၣ်ကစၢ်ပီၢ်ရီၤတၢ်ကကဲဘၣ် မ့တမ့ၢ် ဂ့ၢ်လိာ်တၢ်လၢနီၣ်ကစၢ်ဒၣ်ယဲန့ၣ်လီၤ။

5. I do not have to say anything about the facts or circumstances of the case. I do not have to answer questions from the police or anyone else about the case.
အလီၢ်တအိၣ်လၢ ယကဘၣ်တဲတၢ်နီၣ်တမံၤဘၣ်ဃးဒီး တၢ်မူးတၢ်ရၢ် အတၢ်ဂ့ၢ်အမ့ၢ်အတီတဖၣ် မ့တမ့ၢ်
တၢ်အိၣ်သးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ။ အလီၢ်တအိၣ်လၢယကဘၣ်တဲဆၢတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်လၢပၤကီၢ် မ့တမ့ၢ်
ပုၤတၢ်လၢလၢ် ဘၣ်ဃးဒီးတၢ်မူးတၢ်ရၢ်န့ၣ်လီၤ။

6. Anything I say may be used against me in this or other court proceedings.
 တၢ်တမံလၢလၢယတဲဘၣ်အီၤ ကဘၣ်တၢ်စူးကါဒီဆၢဘၣ်က့ၤယၤလၢတၢ်ဂ့ၢ်အံၤ မ့တမ့ၢ်
 လၢကွၢ်ဘျီၣ်တၢ်လိာ်ဘၢလိာ်ကွၢ်တၢ်အၤသ့န့ၣ်လီၤ။

7. I can speak to an attorney before my next court appearance, and I will be given enough time
 before my next court date to hire and speak with an attorney.
 ယကတိၤသကိးတၢ်ဒီးပီၢ်ရီၤသ့ဖဲတချုးယတၢ်လဲၤထီၣ်ကွၢ်ဘျီၣ်ဆူညါတဘျီ ဒီးတၢ်ကဟ့ၣ်ဘၣ်ယၤတၢ်
 ဆၢကတီၢ်အလၢလၢလိာ်လိာ် တချုးလၢယတၢ်ထီၣ်ကွၢ်ဘျီၣ်ဆူညါတဘျီအနံၤသီဂီၢ်ဒီးကတိၤသ
 ကိးတၢ်ဒီးပီၢ်ရီၤတဂၤန့ၣ်လီၤ။

8. I have a right/ယအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ-
 - a. For misdemeanor, gross misdemeanor, or felony offenses: to a trial before a jury, or a
 judge without a jury, in which I am presumed innocent until the State proves my guilt
 beyond a reasonable doubt; OR
 တၢ်မၤကမၢ်သဲးစးအစၢ် တၢ်မၤကမၢ်တၢ်အၢအၢသီသီ မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤကမၢ်သဲးစးကွၢ်မ့ၢ်
 အဂ့ၢ်တဖၣ်- တၢ်စံၣ်ညီၣ်ပီတုတၢ်မူးတၢ်ရၢ်လၢကွၢ်ဘျီကရၢဖိမဲၣ်ညါ မ့တမ့ၢ် စံၣ်ညီၣ်ကွၢ်တဂၤအ
 မဲၣ်ညါတအိၣ်ဒီးကွၢ်ဘျီကရၢဖိ လၢယမ့ၢ်ပုၤလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်မၤကမၢ်တၢ် တုၤဒၣ်လၢ
 ကီၢ်စဲၣ်အုၣ်သးဟံၣ်ဂၢ်ဟံၣ်ကျၢၤယတၢ်ကမၢ်လၢ တၢ်ဂ့ၢ်လိာ်အဂ့ၢ်အကျိၤတသ့လၢဘၣ်တစု- မ့တမ့ၢ်

 For petty misdemeanor offenses: to a trial before a judge in which I am presumed
 innocent until the State proves my guilt beyond a reasonable doubt.
 တၢ်မၤကမၢ်ဘၣ်တၢ်တဆံးတက့ၢ်လၢအရ့တဒိၣ်- တၢ်စံၣ်ညီၣ်ပီတုတၢ်မူးတၢ်ရၢ်လၢစံၣ်ညီၣ်ကွၢ်
 တဂၤအမဲၣ်ညါ လၢယမ့ၢ်ပုၤလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်မၤကမၢ်တၢ် တုၤဒၣ်လၢ ကီၢ်စဲၣ်အုၣ်သးဟံၣ်ဂၢ်
 ဟံၣ်ကျၢၤယတၢ်ကမၢ်လၢ တၢ်ဂ့ၢ်လိာ်အဂ့ၢ်အကျိၤတသ့လၢဘၣ်တစုန့ၣ်လီၤ။

 - b. To remain silent at all times, including at trial. To testify, if I wish, but anything I say can
 be used against me in court.
 အိၣ်ဘျီၣ်တဘိယူၤဃီ ဃုာ်ဒီးလၢတၢ်လိာ်ဘၢလိာ်ကွၢ်အခါန့ၣ်လီၤ။ အုၣ်သး ဖဲယမ့ၢ်လိာ်ဘၣ်
 ဘၣ်ဆၣ်တၢ်တမံလၢလၢယတဲဘၣ်အီၤ ဘၣ်တၢ်စူးကါဒီဆၢဘၣ်က့ၤယၤလၢကွၢ်ဘျီၣ်
 ပုၤသ့န့ၣ်လီၤ။

 - c. To confront and cross-examine all witnesses.
 ကွၢ်ဆၢၣ်မဲၣ်ဒီးသမံထံခိၣ်လိာ်ပုၤအုၣ်သးခဲလၢတဖၣ်န့ၣ်လီၤ။

d. To subpoena witnesses on my own behalf.

ကိုးထိပ်ပုအုန်သးတဖန်လၢနီၣ်ကစၢ်တၢ်ကဲဘျးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

e. To a written complaint if I am charged by citation (ticket).

ကွဲးထီၣ် တၢ်သ့ၣ်တမံသးတမံအဂီၢ်တဘျီ ဖဲယမ့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဟံတၢ်ကမၢ်လၢတၢ်ယၤထီၣ် (လံာ်ပျဲ) အပူၤန့ၣ်လီၤ.

9. I can tell the judge at my court hearing what I think should be done about bail or my release from custody.

ယတဲဘၣ်စံၣ်ညီၣ်ကွီၢ်ဖဲယကွီၢ်ဘျီတၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ်အခါ ဘၣ်ဃးတၢ်လၢယဆိကမိၣ်န့ၣ်ကြး ဘၣ်တၢ်မၤဝံလၢပဲၤကွံၢ်အီၤလၢ တၢ်အုၣ်ကီၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်ပျဲကွံၢ်ယၤလၢကွီၢ်ဘျီတၢ်ဒုးဃာ်န့ၣ်လီၤ.

10. I can be charged with a crime if I fail to appear for court when I am told or notified of a court date, and the punishment for failure to appear can include a fine, jail, or both.

ယမ့ၢ်လုၢ်သ့ၣ်ခါပတ်လၢကလဲၤထီၣ်ဘၣ်ကွီၢ်ဘျီအနံၤသီဖဲ ကွီၢ်ဘျီအတၢ်န့ၣ်လီၤယၤ မ့တမ့ၢ် နံၤသီလၢကွီၢ်ဘျီအတၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါဘၣ်ယၤန့ၣ် ယဘၣ်တၢ်ကမၢ်လၢတၢ်မၤကမၢ်ကွီၢ်မ့ၢ် သဲစးသ့ ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကမၢ်လၢလုၢ်သ့ၣ်ခါပတ်တလဲၤထီၣ်ကွီၢ်ဘျီ ပုၣ်ဃုာ်ဒီးတၢ်အိၣ်လိး လီၤဘၣ်ဃီာ် မ့တမ့ၢ် ခံမံၤလၢာ် သ့န့ၣ်လီၤ.

If I fail to appear for court and I am charged with a petty misdemeanor, or a misdemeanor that is certified as a petty misdemeanor, a guilty plea and conviction may be entered and any fine and surcharges imposed may be referred to collections.

ယမ့ၢ်လုၢ်သ့ၣ်ခါပတ်တလဲၤထီၣ်ကွီၢ်ဘျီဒီးယဘၣ်တၢ်ဟံတၢ်ကမၢ်လၢ တၢ်မၤကမၢ်ဘၣ်တၢ် တဆံးတက့ၢ်လၢအရ့တဒိၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ကမၢ်သဲစးကွီၢ်မ့ၢ် လၢဘၣ်တၢ်ဟံဂၢ်ဟံကျၢၤလၢအမ့ၢ် တၢ်မၤကမၢ်ဘၣ်တၢ်တဆံးတက့ၢ်လၢအရ့တဒိၣ်န့ၣ် တၢ်ဟံလီၤ တၢ်အၢၣ်လီၤတၢ်ကမၢ်ဒီး တၢ်န့ၣ်သးသ့ ဒီးတၢ်အိၣ်လိးဒီးတၢ်အိၣ်လိးဘူးလဲၤလၢဘၣ်ထွဲတဖန် လၢဆုၢ်န့ၣ်လီၤသး ကဘၣ်တၢ်ဃုထီၣ်အီၤသ့န့ၣ်လီၤ.

In any case, a warrant may be issued for my arrest if I fail to appear for court.

လၢတၢ်မူးတၢ်ရၢထီၣ်တမံၤ ယမ့ၢ်လုၢ်သ့ၣ်ခါပတ်လၢကလဲၤထီၣ်ကွီၢ်ဘျီန့ၣ်တၢ်န့ၣ်လီၤပၤၤ ကီၢ်တၢ်ဖိၣ်ဃာ်ယၤသ့န့ၣ်လီၤ.

11. I understand that if I am not a citizen of the United States, a guilty plea or finding may result in deportation, exclusion from admission to the United States, or denial of naturalization as a United States citizen.

ယန့်ပၢ်လၢ ယမ့တမ့ၢ်ဘၣ်ကီၢ်အမဲရကၢပုၤထံဖိကီၢ်ဖိတဂၢဘၣ်န့ၣ် တၢ်အၢၣ်လီၤတၢ်ကမၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်အိၣ်လိးဘၣ်လီၤလၢတၢ်နီၤဟးထီၣ်ကွၢ်လၢထံကီၢ်ပုၤ တၢ်ပျဲပုၤထဲလၢတၢ်တီၣ်ထီၣ်သးဆူ ကီၢ်အမဲ ရကၢ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဂ့ၢ်လိာ်တၢ်ပျီၣ်လဲတၢ်ကဲထံဖိကီၢ်ဖိပတီၢ်ဒ်အမ့ၢ် ကီၢ်မဲကရကၢပုၤထံဖိကီၢ်ဖိတဂၢ အသိးန့ၣ်လီၤ.

Notify the court if your address, email, or phone number changes.
ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါကီၢ်ဘျီၣ်ဖဲန့ၣ်လီၤအိၣ်ဆိးထံး လီပရၢ မ့တမ့ၢ် လီတဲစိနီၣ်ဂံၢ်မ့ၢ်ဆီတလဲကွၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.

You can opt in to receive an e-mail or text to remind you of upcoming hearing dates!
နယုထၢလၢကဒိးန့ၣ်ဘၣ်လီပရၢတဘျီ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဒိဆုၢ်လံာ်ကျိၣ်ဖျၢ် လၢကဒုးသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်န့ၣ်လၢ တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ်အနံၤသီလၢကဟဲတုၤသ့န့ၣ်လီၤ.



To receive an eReminder for future court dates via e-mail or text, visit www.mncourts.gov/Hearing-eReminders.aspx or scan the QR code to enroll.
လၢကဒိးန့ၣ်ဘၣ် eReminder လၢခါဆူညါကီၢ်ဘျီၣ်န့ၣ်သီတဖၣ်အဂီၢ်ဒိဖျိ လီပရၢ မ့တမ့ၢ် ကွၢ်ဖဲ- www.mncourts.gov/Hearing-eReminders.aspx မ့တမ့ၢ် ဒိလီၤ QR ပနီၣ်လၢကဆဲး လီမံၤအဂီၢ်တက့ၢ်.